

ISABELLE CABILLIC

Centre de recherche et de restauration des
musées de France (C2RMF)
Versailles, France
isabelle.cabillic@culture.gouv.fr

**JEAN-GABRIEL GOULINAT,
CHEF DE L'ATELIER DE
RESTAURATION DES
PEINTURES DES MUSÉES
NATIONAUX (1935–1971)**

Peintre de formation, Jean-Gabriel Goulinat (1883–1972) s'intéresse très tôt à la restauration. Dès 1903, en effet, il s'engage dans cette voie qui le fait entrer en 1930 à la Commission de restauration des peintures des musées nationaux. Nommé chef de l'atelier de restauration des peintures des musées nationaux en 1935, il participe aux côtés des directeurs et conservateurs du Louvre au débat international sur le nettoyage des vernis. Inlassablement, au cours de sa longue carrière, il promeut la technique de l'allègement qu'il applique aux œuvres qui lui sont confiées par le Louvre et les musées de province. Auteur de *La Technique des peintres* publiée en 1922 et rééditée en 1926, il s'emploie à dispenser son savoir sur la technique de la peinture et la restauration par son enseignement à l'École du Louvre durant 40 ans, à l'occasion de nombreuses conférences et grâce à sa collaboration à des revues d'histoire de l'art.

A painter by training, Jean-Gabriel Goulinat (1883–1972) became interested in restoration early in life. Indeed, by 1903 he had taken a path that would result in his appointment to the Paintings Restoration Commission of the National Museums in 1930. Named as head of the Paintings Restoration Workshop of the National Museums in 1935, he participated alongside the directors and curators of the Louvre in the international debate on varnish removal. Over the course of his long career, he tirelessly promoted the varnish-thinning technique that he applied to the works of art that the Louvre and provincial museums conferred upon him. Author of *La Technique des peintres* (1922; rev. ed. 1926), he worked to spread his knowledge concerning painting techniques and restoration, as a teacher at the École du Louvre for over 40 years and through his participation in numerous conferences, as well as his contributions to art history journals.

Pintor por formación, Jean-Gabriel Goulinat (1883–1972) mostró muy pronto interés en la restauración. De hecho, en 1903 ya había tomado un camino que en 1930 le llevaría a su nombramiento en la Comisión de Restauración de Pinturas de los Museos Nacionales. En 1935 fue nombrado jefe del Taller de Restauración de los Museos Nacionales y participó, junto con los directores y curadores del Louvre, en el debate internacional sobre la eliminación de barnices. A lo largo de su extensa carrera promovió sin descanso la técnica para reducir el espesor del barniz, técnica que aplicó a las obras de arte que le fueron confiadas por parte del Louvre y los museos provinciales. Autor de *La Technique des peintres* (1922, reeditada en 1926), trabajó para divulgar sus conocimientos sobre las técnicas pictóricas y la restauración de pinturas más de 40 años como profesor en la *École du Louvre* dura, a través de su participación en numerosas conferencias y gracias a su colaboración en publicaciones periódicas sobre historia de arte.